

Kochany Niewieściu

Wzwołaj się do mnie i nie wstydź się być  
 tym, co ciawo być nie wstydziłeś.  
 Kiedy ja i w starożytności - i i  
 wlasnie prawie starożytności; na  
 zdrowiu podpadły przypiętem  
 do ostatku nozi - Coś mi odbra  
no - ostatni resurs mego życia  
społecznego - porucikiem Kowen  
gdy mi się katastrofa spot-  
kała - odebrano mi i polatorem  
podobno w całym Departamencie  
 lub mnie jedynemu, ja o tem  
 nie powiedziałem - Wiem o tem  
na m. skanie do Orleans - i i  
do mnie Brat Napoleon i i  
podaje próżnie na rece plot-  
kowiska Langjelliego, bode  
możt naradzić i i przy Mac  
Wny i i rawre byty i i  
minie





*[Faint, illegible handwritten text covering the majority of the page.]*

*[Handwritten text on the right edge of the page.]*

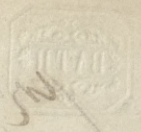


538

Najbardziej, powołaj na jego ręce  
pamiętam Blanckit & moją  
podpisem, profus alysi byt Tas  
Kaw prozbe do p. Ministra na  
pisai. Lepij bydić widziat ja  
nie dai powody - bo juz ja sam  
u Kowen podnosatem, ale mnie  
odnowiono. Potlowinill Kanoj-  
ski miniam nie odnowi swej  
protekcji - bydić taillaw go  
poprosic aby mocno prozbe  
zaprotegowat. Miatem 35 fran-  
kow. odnowiono mi 1<sup>o</sup> maja  
a Katem staraj sie aby na powrot  
mnie na Cicie uniezrono i ra-  
tegi uniezrono. Re-  
kajac rychtj odpowiedzi przyim  
odmnie najrychliwie po drowicim

Prawdowie Perey przyjaciel  
d. 12 Sept. 1852 Adam Zaba  
Rue Sanitas 8<sup>o</sup> I bit  
Orleans.





The following is a list of the  
 names of the persons who  
 were present at the  
 meeting of the  
 Board of Directors  
 held on the  
 12th day of  
 March 1852  
 at the  
 office of the  
 Board of Directors  
 in the  
 City of  
 New York  
 at 12 o'clock  
 P.M.  
 The following  
 were present  
 Messrs.

D. 10: Liryuia [1852] 539  
Rue de Saintas P 64  
Orleans

Kochany Leonardie

Sto p w liście białowym  
odebrałem nowinę i all 10 p  
2. 18 2 m na co llurit dotacram.  
Dziś je fraullon Jan Potokill  
mnie dzie podobno by raduyte  
formalno i, gdy byj tallowe na  
suisba Porucy Cesarstij przy  
Tut toby byto dobre  
rawpe ci myglivy  
Adam Zaba

Kwadricia fraullon odebrałem  
od Pana Potokilligo dnia  
18 Lypca 1852 m suridore  
Adam Zaba



Dear Mother  
I received your letter  
of the 10th and was  
glad to hear from  
you.

Very affectionately  
Your son  
John

I am well and hope  
these few lines will  
find you the same.  
I have not much news  
to write at present.  
The weather here is  
very pleasant now.  
I have not much news  
to write at present.  
The weather here is  
very pleasant now.

I have not much news  
to write at present.  
The weather here is  
very pleasant now.

10 Lutego 1854

M

D. 9 Febr

540

45 Rue des Augustins

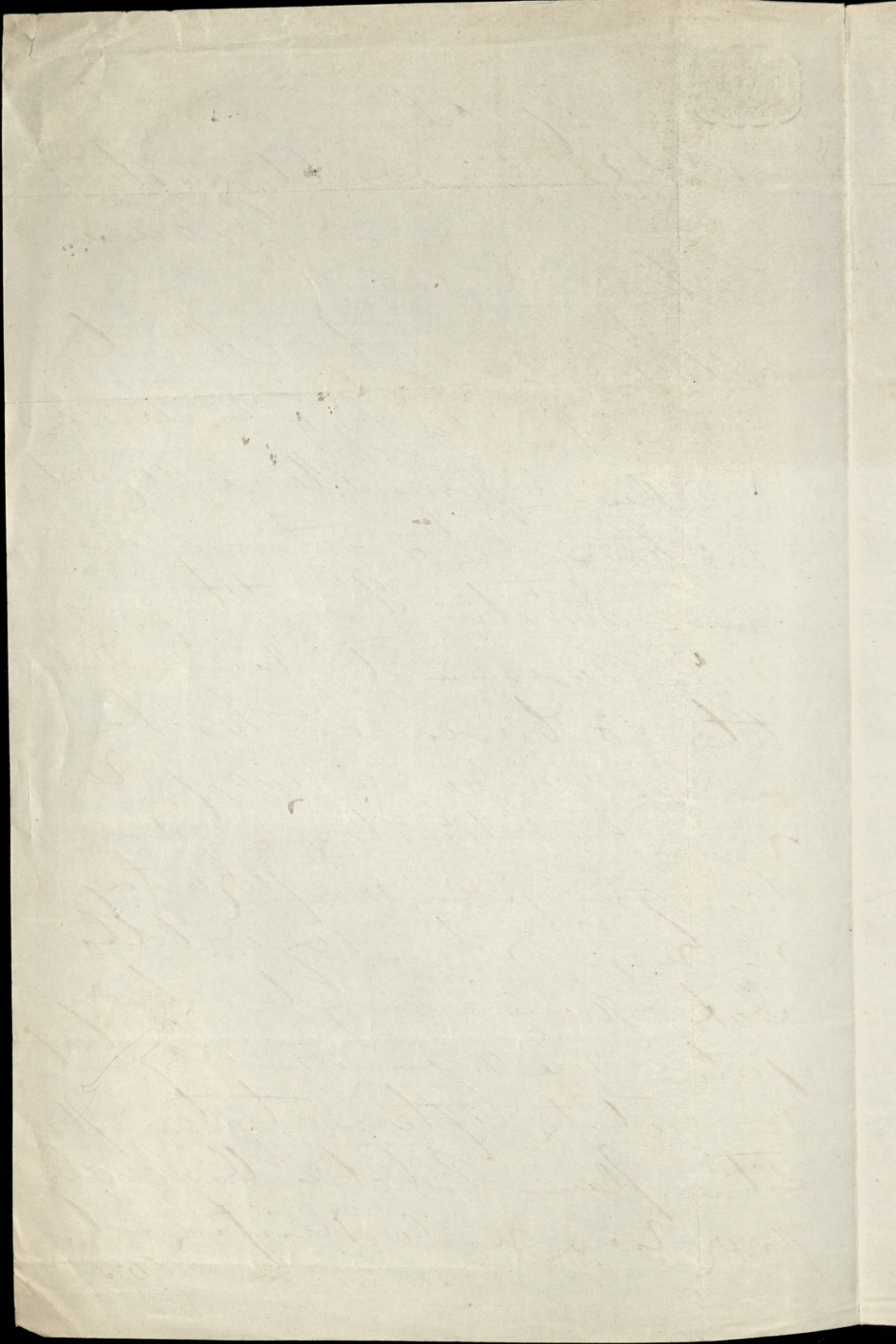
Paris

Monsieur Leonardi

Sto funkcja w tej chwili  
 celebratem wafy pusty  
 dnia dnia przy okazji porwał  
 mi prosić o dotarcie do  
 Pana Błogosł. i o toż  
 mianą zaproszenia. Piszcie do  
 ttere odieram ad Brata  
 ady i gospodzie mojej w  
 ryjnowie. Wzrostem i oprawie  
 ani grosz jeden nie porostaje  
 na mojej dobre wydatki.  
 Dobra i prawie nigdy le chory  
 jatem nie mam na Napię.  
 na ostatek listem ty ten pro  
 sitem Pana Błogosł. aby  
 prosić i ino mi co napisze

cos



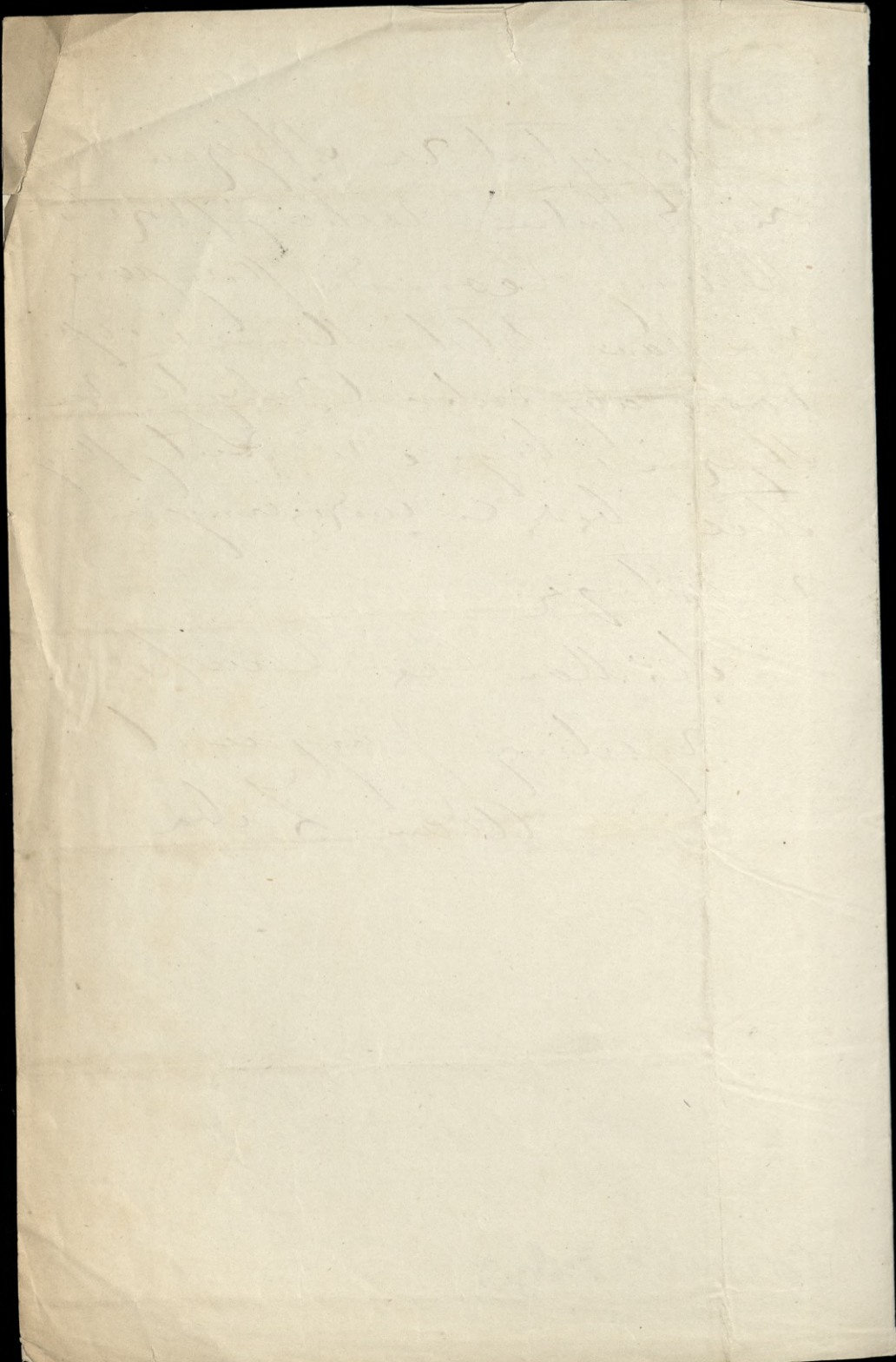




projektat za Styczen roku  
 1804 dotatem - wechaj pnyto  
 Wechaj Leonardie pryncowi  
 nice pana Blotnickemu; dopil  
 nowe aby wechaj rabyte za  
 Styczen; biezace w luty proy-  
 stal - bode ci wozisany  
 za wstaje

Ser Mon. we Rawke  
 wjedliny Maryjant  
 Adam Zaba







2 14<sup>e</sup> 7<sup>bre</sup> 1859

542

à Rue de l'Épée

Cher Monsieur  
Kochany panie Leonardie

Podróżem jakie robisz do Londynu  
już drugi raz winniem ie odnieć  
od Brata mi przesyłane tu w Rouen  
przez Ciebie Twoje odbieram. Bardzo mi  
one były potrzebne i dziękuję Mu  
za Jego ustugę. Lubię w liście pi-  
satesie repartować i o optyce, ja tu  
jednak za transport z Paryża opta-  
cję musiałem. W tych dniach może  
ja sam będę w Paryżu. Konkretnie  
przyjmuję od Ciebie Kochany Augustowiaku  
Serdecznie uscisnąć i podziękować.  
Zawracę Mu i z głębi przyjaźni  
Zaba Adam



John Adams



Kochany Panie Leonardie

W stoimkach jallie militarny i soby  
 rawne bytes taellaw da minie i da  
 tego mam suiatosc pisania do Niogo  
 w moim interesie. Od 1852 r. nie  
 pobiram zadnego sublidium od Gra  
 du francuzkiego. praca moja nie  
 zarobi mi moze bo nigdzie juz to  
 da willek juz da stabilosci mojej  
 zatrudnienia mi pomimo moich  
 stanni wie duja - system dotat i tego  
 co mi Bonat Napoleon przytyat -  
 ale i on teny straznie najla itak  
 zeply mi racitel przytya i to o  
 groningench jistem ambarfash, a tu  
 zima nadchodi; ktora mi nie przestra  
 za - jistis w parze w reklaizcie  
 i stonullach i sobami ktore Emigrantom  
 potrzebny



pomoc przyznać - gdyby był  
 Tackam wyrobic dla mnie przez wzgl  
 na moją wial to już byłaby mi ja  
 a fundusze Księcia Pana lub Generata  
 Zamoyckiego Subsidium niebezpiecne  
 stat. a pierwsze lowane do Subsidium  
 Rządu francuskiego to byłoby najlepszy  
 i ra to mnie byłoby najmocniej wzdzie  
 nym - gdyby się to nie udało to był  
 Tackam wygetaraj się dla mnie  
 chor. z 50% na raz jeden - Muszę co  
 tydzień brać łapik to dotąd że mnie  
 było bardzo - Stany się Kochamy  
 pamię Leonardie, rob co mojej, a ja  
 czekając jego dobry odpowiedzi

Instytut Wygl. i w. St. d. r. o. w. i. n.  
 23 8 - 1859  
 b. med. l'Espe  
 Rouen Seine Inf.  
 Jaba Adam